

EN	Safety leaflet
RU	Инструкции по безопасности

**PHILIPS**



Specifications are subject to change without notice.  
© 2014 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.



## English

Read this safety leaflet carefully before you use the multicooker and save it for future reference.

## Danger

- Do not immerse the multicooker in water, nor rinse it under the tap.

## Warning

- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

- Children shall not play with the appliance.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Make sure that the damaged power cord is replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Check if the voltage indicated on the multicooker corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Check if the steam valve is clear before every cooking and becomes block during the cooking.
- If the steam valve becomes block, the pressure will increase and the jet steam will hurt and scald users.
- During cooking, steam can only come out from the steam valve. If steam starts to come out between the top lid and main body, immediately power off the multicooker. Check if the sealing ring is in place, in good condition and stacked with foreign objects/food residues. If there are foreign objects/food residues, clean them up. If there is no foreign object, return it to the service center for checking and sealing ring replacement if necessary. Note that sealing ring lifetime is limited and depend on cooking and maintenance frequency.
- During cooking, water or liquid food can't come

- out from the inner pot. The only exception is that water condenses around the steam valve and small amount of water condensate leaks on the back side of the multicooker if top lid was opened during cooking, this can be easily wiped off by clean cloth and continuous cooking. If any water/liquid food starts to come out directly from the steam valve or between the top lid and main body, immediately power off the multicooker. Check if the amount of water in inner pot doesn't exceed allowed limit, amount of food corresponds to the recipe, cooking mode and timing selection are correct and the multicooker is used according to the user manual. Check if the sealing ring is in place, in good condition and stacked with foreign objects/food residues. If there are foreign objects/food residues, clean them up. If there is no foreign object and the multicooker is used according to the user manual, return it to the service center for checking and repair if necessary.
- Only connect the multicooker to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, the inner pot, the sealing ring, or the main body is damaged.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the multicooker stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the multicooker or press any of the buttons on the control panel with wet hands.

## Caution

- Never use any accessories or parts from other

- manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the multicooker to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the multicooker to direct sunlight.
- Place the multicooker on a stable, horizontal, and level surface.
- Always put the inner pot in the multicooker before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- The accessible surfaces may become hot when the multicooker is operating. Take extra caution when touching the multicooker.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the multicooker when you open the lid. Keep hands and face away from the multicooker to avoid the steam.
- The inner pot and steamer during and after cooking process, may be hot and heavy.
- Do not lift and move the multicooker while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or reheating rice.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.

- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the multicooker near a magnetic substance.
- Always let the multicooker cool down before you clean or move it.
- Always clean the multicooker after use. Do not clean the multicooker in dishwasher.
- Always unplug the multicooker if not used for a longer period.
- If the multicooker is used improperly or for professional or semiprofessional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Русский

Перед эксплуатацией мультиварки внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по безопасности и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Опасно!

- Не погружайте мультиварку в воду и не промывайте ее под струей воды.

## Предупреждение

- Не разрешайте пользоваться прибором детям младше 8 лет. Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под постоянным присмотром взрослых. Лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Не разрешайте детям

- осуществлять очистку и уход за прибором.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
  - Помещайте кухонные приборы на устойчивую поверхность. Ручки приборов и другие выступающие части (при наличии) должны быть направлены так, чтобы не допустить выплескивания горячей жидкости.
  - Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
    - в столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
    - в загородных домах и на фермах;
    - постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
    - постояльцами мини-отелей.
  - Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте поврежденный шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
  - Запрещается подключать данный прибор к внешнему таймеру или системам дистанционного управления.
  - Перед подключением мультиварки убедитесь, что указанное на ней номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
  - Перед каждым приготовлением тщательно очищайте паровой клапан и следите, чтобы во время приготовления он не был закрыт.
  - Если паровой клапан закрыт, давление увеличивается и выходящий пар может стать причиной травмы или ожогов.
  - Во время приготовления пар должен выходить только из парового

клапана. Если пар начал также выходить между корпусом мультиварки и верхней крышкой, немедленно выключите мультиварку. Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится на своем месте, в неповрежденном состоянии, не загрязнено остатками продуктов и что на нем отсутствуют посторонние предметы. В случае наличия остатков продуктов или посторонних предметов промойте кольцо и удалите их, в противном случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки мультиварки и замены уплотнительного кольца в случае необходимости. Уплотнительное кольцо имеет ограниченный срок службы, зависящий от частоты использования мультиварки и ухода, согласно руководству пользователя.

- Во время приготовления вода или другие жидкие ингредиенты не должны просачиваться наружу из внутренней чаши мультиварки. Исключением является влага, конденсирующаяся вокруг парового клапана, а также утечка по задней части корпуса мультиварки избытка сконденсированной на внутренней поверхности крышки влаги - в случае, если крышка открывалась в процессе приготовления (вытекшую влагу можно вытереть салфеткой и продолжить приготовление). Если вода или другие жидкие ингредиенты начали просачиваться наружу через паровой клапан или между корпусом мультиварки и верхней крышкой, немедленно выключите мультиварку. Проверьте, чтобы уровень жидкости во внутренней емкости не превышал допустимого, количество продуктов

соответствовало используемому рецепту, режим и время приготовления выбраны правильно и мультиварка используется в соответствии с руководством пользователя. Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится на своем месте, в неповрежденном состоянии, не загрязнено остатками продуктов и что на нем отсутствуют посторонние предметы. В случае наличия остатков продуктов или посторонних предметов – промойте кольцо и удалите их, в противном случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки мультиварки и ремонта в случае необходимости.

- Мультиварку следует подключать только к заземленной розетке. Всегда проверяйте плотность подключения сетевой вилки к розетке электросети.
- Не пользуйтесь прибором в случае повреждения шнура питания, сетевой вилки, внутренней емкости, уплотнительного кольца или корпуса прибора.
- Не допускайте свисания шнура питания с края стола или места установки мультиварки.
- Перед подключением сетевой вилки к розетке электросети убедитесь, что нагревательный элемент, датчик температуры и внешняя поверхность внутренней емкости являются чистыми и сухими.
- Запрещается подключать мультиварку к сети, нажимать любые кнопки или пользоваться панелью управления мокрыми руками.

#### **Внимание!**

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не

имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.

- Не подвергайте мультиварку воздействию высоких температур, а также не устанавливайте ее на работающую или неостывшую печь или плиту.
- Не подвергайте мультиварку воздействию прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте мультиварку на ровную, горизонтальную и устойчивую поверхность.
- Перед подключением к сети питания и включением мультиварки всегда устанавливайте в мультиварку внутреннюю емкость.
- Не ставьте внутреннюю емкость непосредственно на открытый огонь, например, для приготовления риса.
- Не используйте деформированную внутреннюю емкость.
- Во время работы мультиварки некоторые поверхности могут нагреваться. Прикасаясь к работающей мультиварке, будьте особенно осторожны.
- Остерегайтесь выхода горячего пара из отверстия выхода пара во время приготовления или из мультиварки при открытии крышки. Лицо и руки должны находиться на безопасном расстоянии от источника выхода пара.
- Во время и после окончания процесса приготовления внутренняя емкость и пароварка могут быть горячими и тяжелыми.
- Не поднимайте и не перемещайте мультиварку во время работы.
- Во избежание переполнения внутренней емкости не наполняйте ее выше отметки максимального уровня.

- В режиме поддержания температуры или разогрева риса не опускайте в емкость кухонные принадлежности.
- Используйте только те принадлежности, которые входят в комплектацию устройства. Не используйте острые кухонные приспособления.
- Во избежание повреждения поверхности емкости приготовление моллюсков и ракообразных вместе с панцирем не рекомендуется. Перед приготовлением удалите панцирь.
- Не вставляйте в отверстие выхода пара металлические и другие посторонние предметы.
- Не ставьте на крышку магнитные материалы. Не устанавливайте мультиварку рядом с магнитными материалами.
- Прежде чем мыть или переставлять мультиварку, дождитесь, когда она остынет.
- Очищайте мультиварку после каждого использования. Очистка мультиварки в посудомоечной машине не допускается.
- Если мультиварка не используется в течение длительного времени, всегда отсоединяйте ее от электросети.
- В случае нарушения правил использования мультиварки, при ее использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.

---

#### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.